cfp 41 Robert Barclay 1678 — poder místico

No son pocos los que han sido convencidos de la verdad de esta manera; en parte, yo mismo soy verdadero testigo de esto. No llegué a recibir ni a testificar de la Verdad por fuerza de argumentos, ni por específicas disquisiciones doctrinales que persuadieran mi entendimiento; al contrario recibí la Verdad al ser tocado por esta Vida en mi interior. Porque cuando entré en las asambleas silentes del pueblo de Dios sentí un poder místico[1] entre ellos que me tocó el corazón, y cuando me rendía a este poder, sentía en mi ser que el mal enflaquecía y el bien se alzaba. Así llegaba a estar entretejido y unido con ellos, anhelando más y más que creciera en mí este Poder y Vida por lo que podría sentirme perfectamente redimido. De veras, esta es la manera más segura para llegar a ser cristiano; y después no se carecerá del conocimiento y entendimiento de los principios, sino que según sean necesarias tales cosas crecerán como fruto natural de esta buena raíz, y tal conocimiento no será estéril ni infructuoso. Por lo tanto deseamos que todos los que vienen entre nosotros se conviertan de esta forma, porque sabemos que aunque miles fueran convencidos en su entendimiento de todas las Verdades que proclamamos, sin embargo no podrían contribuir nada a nosotros si no sintieran esta Vida interior, si sus almas no cambiaran de la injusticia a la rectitud. Este es el cemento que nos une los unos a los otros igual que nos une al Señor; sin esto nadie es capaz de adorar con nosotros.

Seleccion expandida con referencia a Robert Barclay, *An Apology for the True Christian Divinity,* prop. XI, sect. VII (Quaker Heritage Press, 2002). pp. 300-301. http://www.qhpress.org/texts/barclay/apology/prop11.html

---

[1] La frase que Barclay usa es *secret power*; evitamos la correspondencia "poder secreto" porque el peso en español moderno de "clandestino" no deja lugar a una de las acepciones ya obsoletas del término en el inglés durante el siglo XVII: contemplación de Dios, místico, más allá de la inteligencia o los sentidos ordinarios (*Oxford English Dictionary).*